

* SpotX Tan

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Nombre comercial

SpotX Tan

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o del mezclas

Quitamanchas

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Dirección/Fabricante

BÜFA Cleaning GmbH & Co. KG

August-Hanken-Str. 30

26125 Oldenburg

Teléfono +49 441 9317 0

Fax +49 441 9317 100

Departamento Department product safety / +49 441 9317 108

informante / teléfono

E-Mail sds-cleaning@buefa.de

1.4. Teléfono de emergencia

Instituto Nacional de Toxicología +34 915 62 04 20

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros ***

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

Eye Irrit. 2 H319

El producto está clasificado y etiquetado según Reglamento (CE), nº 1272/2008.

Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

2.2. Elementos de la etiqueta

Marcación conforme al Reglamento (CE), nº 1272/2008**Pictogramas de peligro *******Palabra de advertencia**

Atención

Indicaciones de peligro ***

H319 Provoca irritación ocular grave.

Consejos de prudencia ***

P280.9 Llevar gafas.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P337+P313 Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.

2.3. Otros peligros

El producto no contiene sustancias PBT. El producto contiene ningunas sustancias vPvB. Este producto

* SpotX Tan

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a humanos. El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a organismos no objetivo.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes ***

3.2. Mezclas

Componentes peligrosos ***

DL-malic acid

No. CAS	617-48-1				
No. EINECS	210-514-9				
Número de registro	01-2119552463-40-XXXX				
Concentración	>= 10	<	25	%	
Eye Irrit. 2	H319				

2-(2-Butoxi)etanol

No. CAS	112-34-5				
No. EINECS	203-961-6				
Número de registro	01-2119475104-44-XXXX				
Concentración	>= 1	<	10	%	
Eye Irrit. 2	H319				

ácido 2-fosfonobutano-1,2,4-tricarboxílico

No. CAS	37971-36-1				
No. EINECS	253-733-5				
Número de registro	01-2119436643-39-XXXX				
Concentración	>= 1	<	10	%	
Eye Irrit. 2	H319				
Met. Corr. 1	H290				

Fatalcoholethoxylate, etoxilado

No. CAS	69011-36-5				
No. EINECS	931-138-8				
Número de registro	IRRELEVANT (POLYMER)				
Concentración	>= 1	<	3	%	
Acute Tox. 4	H302				
Eye Dam. 1	H318				

Límites de concentración (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

	Eye Irrit. 2	H319	> 1 < 10 %
	Eye Dam. 1	H318	>= 10 %
ATE	oral	500	mg/kg

Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Si es inhalado

Procurar aire fresco. Acudir inmediatamente al médico.

En caso de contacto con la piel

Lavar la zona afectada inmediatamente con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos

Lavar cuidadosamente con agua abundante o con solución lavaojos. Consultar en seguida al médico.

Si es tragado

No provocar el vómito. Llamar inmediatamente al médico y facilitarle esta Ficha de Datos de Seguridad.

* SpotX Tan

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No hay información disponible

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No hay información disponible

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Dióxido de carbono, Polvo extintor, Agua pulverizada, Elegir los medios de extinción según las características del incendio en las proximidades del producto

Agentes de extinción inadecuados

Chorro de agua

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio pueden formarse gases peligrosos.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar aparato respiratorio autónomo.

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Mantener a las personas alejadas y situarse a favor del viento. En caso de exposición a vapores/polvo/aerosol, usar protección respiratoria. Llevar ropa de protección personal.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con material absorbente (p. ej. arena, tierra de infusorios, absorbente universal). Tratar el material recogido según se indica en el Sección 13 "Eliminación de residuos".

6.4. Referencia a otras secciones

Observar medida de protección (ver Secciones 7 y 8).

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura**

Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo.

Refrigerar con agua los envases en peligro.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Conservar únicamente en el embalaje original. El suelo debe ser resistente a ácidos. Mantener el producto en recipientes cerrados.

No almacenar juntamente con: Lejías

Proteger de temperaturas elevadas y de los rayos solares directos.

7.3. Usos específicos finales

No hay información disponible

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control**

* SpotX Tan

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

Valores límite de la exposición

2-(2-Butoxi)etanol

Lista	VLA			
Valor	67,5	mg/m ³	10	ppm(V)
Valor límite de exposición a corto plazo	101,2	mg/m ³	15	ppm(V)

Clase de embarazo: R; Observaciones: VLI, r

2-(2-Butoxi)etanol

Lista	IOELV			
Typo	IOELV			
Valor	67,5	mg/m ³	10	ppm(V)
Valor límite de exposición a corto plazo	101,2	mg/m ³	15	ppm(V)

8.2. Controles de la exposición

Disposiciones de ingeniería / Medidas de higiene

Observar las medidas de precaución habituales en el manejo de productos químicos. Equipo de protección personal debe cumplir con la Reglamento (CE) n.º 2016/425 del Consejo y las normas CEN derivados de las mismas. La siguiente información sobre los equipos de protección individual (EPI) debe entenderse como una sugerencia. La selección del EPP necesario debe ser considerada por el empleador según las actividades a realizar y las condiciones locales. Si se determina durante la evaluación de riesgos en el sitio que no hay peligro para el empleado, no hay necesidad de usar PPE o el alcance del PPE que se usará se puede ajustar en consecuencia.

Protección respiratoria - Nota

Necesaria en caso de formación de aerosol o neblina. Durante corto tiempo puede utilizarse equipo respiratorio con filtro B

Protección de las manos

Guantes resistentes a productos químicos

Material adecuado	nitrito		
Espesor del guante	>=	0,7	mm
Tiempo de perforación	>	480	min

Úsense guantes adecuados. Adecuado es un guante de protección química probado según la norma EN 374. Revisar la hermeticidad/impermeabilidad antes de su uso. En caso de reutilización de guantes, limpiarlos antes quitarlos y después orear. Para usos especiales se recomienda verificar con el proveedor de los guantes de protección, sobre la resistencia de éstos contra los productos químicos arriba mencionados.

Protección de los ojos

Gafas protectoras herméticamente cerradas

Protección Corporal

Ropa protectora resistente a ácidos

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado del agregado	Líquido		
Color	de incoloro a amarillento		
Olor	característico		
Punto de fusión	No determinado		
Observaciones	No determinado		
Punto de ebullición	100 °C		
Valor	100		°C
Inflamabilidad	No determinado		
comentario	No determinado		

* SpotX Tan

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

Límites de explosión

Observaciones No determinado

Punto de ignición

Valor > 100 °C

Temperatura de ignición

Observaciones No determinado

Descomposición térmica

Observaciones No relevante

valor pH

Valor aprox 2,4

Viscosidad

Valor aprox 12 s

temperatura 20 °C

método DIN 53211 4 mm

Solubilidad en otros disolventes

No determinado

Coefficiente de distribución n-octanol/agua (log Pow)

Observaciones No relevante

Presión de vapor

Observaciones No determinado

Densidad

Valor aprox 1,05 kg/l

Densidad de vapor

Observaciones No determinado

Características de las partículas

Observaciones Irrelevante (líquida)

9.2. Otros datos**Límite de mal olor**

Observaciones No disponible

Hidrosolubilidad

Observaciones soluble

No hay información disponible.

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

Reacciones con: Lejías

10.2. Estabilidad química

El producto es estable.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacción con soluciones alcalinas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Proteger de temperaturas elevadas y de los rayos solares directos.

Descomposición térmica

Observaciones No relevante

* SpotX Tan

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

10.5. Materiales incompatibles

Reacción con soluciones alcalinas. Reacción con metales, formándose hidrógeno.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11. Información toxicológica**11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008****Toxicidad agua por vía oral**

ATE	>	10.000	mg/kg
método	Determinación por cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)		

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad agua por vía oral (Componentes)**Fatalcoholethoxylate, etoxilado**

ATE	500	mg/kg
Procedencia	Valor estimado	

DL-malic acid

Sustancia de referencia	DL-malic acid	
Especies	rata	
DL50	3500	mg/kg

2-(2-Butoxi)etanol

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol	
Especies	ratón	
DL50	2410	mg/kg

Toxicidad dérmica aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad dérmica aguda (Componentes)**DL-malic acid**

Sustancia de referencia	DL-malic acid	
Especies	conejo	
DL50	> 20000	mg/kg

2-(2-Butoxi)etanol

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol	
Especies	conejo	
DL50	2764	mg/kg

Toxicidad aguda por inhalación

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad aguda por inhalación (Componentes)**DL-malic acid**

Sustancia de referencia	DL-malic acid	
Especies	rata	
CL50	> 1306	mg/l
Tiempo de exposición	4 h	

Corrosión o irritación cutáneas

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

lesiones o irritación ocular graves

comentario	irritante
------------	-----------

Se han cumplido los criterios de clasificación.

sensibilización

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sensibilización (Componentes)

* SpotX Tan

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mutagenicidad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT)**Exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro por aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

11.2 Información sobre otros peligros**Propiedades de alteración endocrina por lo que respecta a humanos**

El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a humanos.

SECCIÓN 12. Información ecológica**12.1. Toxicidad****Toxicidad para los peces****2-(2-Butoxi)etanol**

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol		
Especies	Pomoxis amularis		
CL50	1300		mg/l
Tiempo de exposición	96	h	

Toxicidad para dafnia**2-(2-Butoxi)etanol**

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol		
Especies	Daphnia magna		
CE50	> 100		mg/l
Tiempo de exposición	48	h	

	2-(2-Butoxi)etanol		
Especies	Daphnia magna		
NOEC	112		mg/l
Tiempo de exposición	14	d	

Toxicidad para las algas**2-(2-Butoxi)etanol**

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol		
Especies	Desmodesmus subspicatus		
ErC50	> 100		mg/l
Tiempo de exposición	72	h	
método	OCDE 201		

Toxicidad para las bacterias**2-(2-Butoxi)etanol**

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol		
Especies	Lodo activado		
CE10	> 1995		mg/l
Tiempo de exposición	30	min	
Procedencia	Datos bibliográficos		

* SpotX Tan

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

12.2. Persistencia y degradabilidad

El tensioactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes. Se debe impedir que el producto pase de forma incontrolada al medio ambiente.

Degradabilidad biológica

2-(2-Butoxi)etanol

Sustancia de referencia	2-(2-Butoxi)etanol			
Valor	89	a	93	%
Duración del ensayo	28	d		
comentario	fácilmente degradable			
método	OCDE 301 C			

Demanda química de oxígeno (DQO)

DL-malic acid

Sustancia de referencia	DL-malic acid			
Valor	0,726			g O ₂ /g

Demanda bioquímica de oxígeno a los 5 días (DBO₅)

DL-malic acid

Sustancia de referencia	DL-malic acid			
Valor	0,385			g O ₂ /g

12.3. Potencial de bioacumulación

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Coefficiente de distribución n-octanol/agua (log Pow)

Observaciones No relevante

12.4. Movilidad en el suelo

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Resultados de la valoración PBT y mPmB

El producto no contiene sustancias PBT. El producto contiene ningunas sustancias vPvB.

12.6 Propiedades de alteración endocrina

Propiedades de alteración endocrina por lo que respecta al medio ambiente

El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a organismos no objetivo.

12.7. Otros efectos adversos

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Conducta en las plantas de tratamiento de aguas de desecho

El producto es un ácido, es preciso neutralizar las aguas residuales antes de su entrada en la depuradora.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Residuos

La asignación de un código de residuo según el Catálogo Europeo de Residuos (CER) se deberá efectuar de acuerdo con la empresa regional de eliminación de residuos.

Envases contaminados

Envases/embalajes totalmente vacíos pueden destinarse a reciclaje.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte ***

* SpotX Tan

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

	Transporte terrestre ADR/RID	Transporte marítimo IMDG/GGVSee
14.1. Número ONU	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte terrestre.	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte marítimo.
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	-	-
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte	-	-
14.4. Grupo de embalaje	-	-
Etiqueta de seguridad		
14.5. Peligros para el medio ambiente	-	-

Información para todos los modos de transporte

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

El personal que transporta el producto ha de saber como actuar en caso de accidente o derrame.

Otros informes

14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No relevante

SECCIÓN 15. Información reglamentaria ***

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Componentes (Reglamento (CE) no 648/2004)

inferior al 5 %: ***

fosfonatos, tensioactivos no iónicos

COV

COV (CE) 0 %

Otros informes

El producto no contiene ingredientes de conformidad con: la lista de candidatos para su inclusión en el anexo XIV del Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH).

Otros informes

The HSN0 Approval Number for this Group Standard is HSR002526.

15.2. Evaluación de la seguridad química

Para este preparado no se ha realizado ninguna valoración de la seguridad química.

SECCIÓN 16. Otra información

Clasificación y procedimiento empleado para derivar la clasificación de las mezclas de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]:

Eye Irrit. 2 H319 Método de cálculo

Frases H de la sección 2/3

* SpotX Tan

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

H290	Puede ser corrosiva para los metales.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.

Categorías CLP de la sección 2/3

Acute Tox. 4	Toxicidad aguda, Categoría 4
Eye Dam. 1	Lesiones oculares graves, Categoría 1
Eye Irrit. 2	Irritación ocular, Categoría 2
Met. Corr. 1	Corrosivos para los metales, Categoría 1

Abreviaturas

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
 RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
 GGVSee: Gefahrgutverordnung See
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 CAS: Chemical Abstracts Service
 EAK: Europäischer Abfallkatalog
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 VOC: Volatile Organic Compound
 GefStoffV: Gefahrstoffverordnung
 TA Luft: Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft
 INCI: International Nomenclature of Cosmetic Ingredients
 n.a.g.: nicht anders genannt
 MAK: Maximale Arbeitsplatz-Konzentration
 AGW: Arbeitsplatzgrenzwert
 BGW: Biologischer Grenzwert
 TRGS: Technische Regeln für Gefahrstoffe
 OEL: Occupational exposure limit
 SUVA: Schweizerische Unfallversicherungsanstalt
 WEL: Workplace exposure limit
 MAC: Maximale aanvaarde concentratie (Netherlands)
 MEL: Maximum exposure limits
 NOEL: No observable effect level
 NOEC: No observable effect concentration
 LD: Lethal dose
 LC: Lethal concentration
 LLC: Lowest lethal concentration
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 vPvB: Very persistent and very bioaccumulative
 SVHC: Substances of very high concern
 DNEL: Derived no effect level
 DMEL: Derived minimal effect level
 PNEC: Predicted no effect concentration
 PEC: Predicted environmental concentration
 GHS: Globally Harmonized System of classification and Labelling of Chemicals
 REACH: Registration, Evaluation, Autohorisation and Restriction of Chemicals
 UN: United Nations
 EG: Europäische Gemeinschaft
 EWG: Europäische Wirtschaftsgemeinschaft
 EU: European Union
 HSNO: Hazardous Substances and New Organisms Act (New Zealand)
 ATE: Acute Toxicity Estimate
 STOT: Specific Target Organ Toxicity
 IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values

Información complementaria

Las modificaciones relevantes en relación con la versión anterior de esta ficha de datos de seguridad están marcados con : ***

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir

* **SpotX Tan**

Fecha de revisión: 21.08.2025

8410002903

Versión: 2 / ES

Master No. MA-213

Fecha de impresión 23.02.2026

nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.